

TRƯỜNG ĐH KHXH&NV
KHOA NGỮ VĂN NGÀ

ĐỀ CƯƠNG CHI TIẾT MÔN HỌC

1. Thông tin chung về môn học:

Giảng viên phụ trách môn học

Họ và tên: Phạm Thị Thu Hà	Học hàm, học vị: ThS. GVC
Địa chỉ cơ quan: 10-12 Đinh Tiên Hoàng, Q1	Điện thoại liên hệ: 0933918881
Email: thuhapham228@yahoo.com	Trang web:
Cách liên lạc với giảng viên:	Trực tiếp tại VP khoa, qua ĐT hay email
Nơi tiến hành môn học:	Cơ sở Đinh Tiên Hoàng
Thời gian học:	Học kì 2 năm thứ 4

- Tên môn học:

tên tiếng Việt: **VĂN HỌC NGÀ THẾ KỶ XX**

tên tiếng Anh/tiếng khác (nếu có): **RUSSIAN LITERATURE OF XX CENTURY/
РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА XX ВЕКА**

- Mã môn học: NVN052

- Môn học thuộc khối kiến thức:

Đại cương <input type="checkbox"/>		Chuyên nghiệp <input checked="" type="checkbox"/>			
Bắt buộc <input type="checkbox"/>	Tự chọn <input type="checkbox"/>	Cơ sở ngành <input type="checkbox"/>		Chuyên ngành <input checked="" type="checkbox"/>	
		Bắt buộc <input type="checkbox"/>	Tự chọn <input type="checkbox"/>	Bắt buộc <input type="checkbox"/>	Tự chọn <input checked="" type="checkbox"/>

2. Số tín chỉ: 2

3. Trình độ: sinh viên năm thứ 5

4. Phân bố thời gian: 30 tiết (*1 TC = 15 tiết lý thuyết hoặc 30 tiết thực hành*)

- Lý thuyết: 30 tiết

5. Điều kiện tiên quyết:

- Môn học tiên quyết: SV đã học xong các môn tiếng Nga cơ bản.

- Các yêu cầu khác về kiến thức, kỹ năng: SV đã có được các kỹ năng tiếng cơ bản.

6. Mô tả vắn tắt nội dung môn học:

Giới thiệu khái quát văn học Nga thế kỷ thứ XX. Một số tác giả cùng một số tác phẩm nổi tiếng của giai đoạn văn học này. Người học được làm quen với đa số các thể loại tác phẩm của các tác giả tên tuổi trong nền văn học “thế kỷ bạc” của nước Nga.

7. Mục tiêu và kết quả dự kiến của môn học:

7.1. Mục tiêu:

Giúp người học làm quen với các tác giả và tác phẩm văn học Nga thế kỷ 20, thời kỳ hình thành và phát triển của nhà nước xô viết. Người học phải đọc hiểu tác phẩm văn học Nga bằng tiếng Nga và phân tích nội dung tác phẩm, chủ đề tư tưởng của tác giả.

Sau khóa học người học phải nắm được kiến thức cơ bản về tác giả và tác phẩm đã học.

7.2. Kết quả dự kiến/chuẩn đầu ra của môn học: Sau khi hoàn tất môn học, sinh viên có thể:

7.2.1. Kiến thức

- 1) Nắm được kiến thức (*understand – hiểu được*) về tác giả và tác phẩm văn học Nga giai đoạn đã học. (PLO12+PLO13+PLO22+PLO27)
- 2) Tăng (*interpolate – thêm vào*) hiểu biết về văn hóa và văn học Nga. (PLO12+PLO21+PLO23 PLO27+ PLO33+PLO35)
- 3) Liên hệ (*relate – liên hệ*) và nhận biết văn hóa và văn học Nga (PLO12+PLO13+PLO23+PLO24+PLO31+PLO32)

7.2.2. Kỹ năng

- 1) Đạt được kỹ năng tổng hợp lại, sắp xếp (*arrange – sắp xếp*) tài liệu (sử dụng Internet, thư viện...) hỗ trợ cho học tập và nghiên cứu. (PLO23+PLO27+ PLO12+PLO33+ PLO35)
- 2) Có khả năng nhận ra (*recognize – xác định*) và sử dụng (*use – sử dụng*) kiến thức đã học. (PLO21+PLO22+PLO25+ PLO31+PLO33+ PLO12)
- 3) Phát triển (*develop – phát triển*) kỹ năng làm việc cá nhân và kết hợp làm việc nhóm. (PLO24+PLO34+PLO35)

7.2.3. Thái độ

- 1) Có ý thức (*be aware – ý thức*) trong việc học và nghiên cứu; tuân thủ (*obey – tuân thủ*) sử dụng ngôn ngữ phù hợp tình huống. (PLO31+PLO33+PLO12+ PLO13+ PLO22+ PLO25)
- 2) Có ý thức tự học, cầu tiến, không ngừng trau dồi kiến thức (*study – học hỏi*). (PLO36+PLO12+PLO26)
- 3) Năng động vận dụng (*apply – vận dụng*) lý thuyết trong thực hành và sử dụng (*use – sử dụng*) kiến thức học được vào việc làm. (PLO35+ PLO36+PLO12+ PLO13+PLO24 +PLO27)

8. Quan hệ chuẩn đầu ra, giảng dạy và đánh giá:

STT	Kết quả dự kiến/Chuẩn đầu ra của môn học	Các hoạt động dạy và học	Kiểm tra, đánh giá sinh viên
1	Nắm được kiến thức (<i>understand – hiểu được</i>) khái quát về văn học Nga thế kỷ 20. (PLO12+PLO13+ PLO22+PLO27)	GV thuyết trình SV thực hành Thuyết trình nhóm Hỏi và trả lời GV sửa lỗi, giải thích, đánh giá	Khả năng tiếp thu bài giảng, trả lời câu hỏi, thuyết trình nhóm Kiểm tra giữa kỳ
2	Tăng (<i>interpolate – thêm vào</i>) hiểu biết về văn hóa và văn học Nga. (PLO12+PLO21+PLO23+PLO27+ PLO33+ PLO35)	GV thuyết trình SV thực hành Thuyết trình nhóm Hỏi và trả lời GV sửa lỗi, giải thích, đánh giá	Kỹ năng trình bày Bài tập về nhà Bài tập thực hành Thuyết trình nhóm Kiểm tra giữa kỳ
3	Liên hệ (<i>relate – liên hệ</i>) và nhận biết được những tương đồng và khác biệt của đôi chiếu (<i>distinguish – nhận ra</i>) một số tác phẩm văn học Nga thế kỷ XX và bản dịch của một số dịch giả tên tuổi. (PLO12+PLO13+PLO23+PLO24+ PLO31+PLO32)	Kiểm tra và chữa bài tập về nhà GV thuyết trình SV thực hành Thuyết trình nhóm Hỏi và trả lời GV sửa lỗi, giải thích, đánh giá	Kỹ năng trình bày Bài tập về nhà Bài tập thực hành Thuyết trình nhóm Ý kiến, hỏi đáp Kiểm tra giữa kỳ Kiểm tra cuối kỳ
4	Đạt được kỹ năng tổng hợp lại, sắp xếp (<i>arrange – sắp xếp</i>) tài liệu (sử dụng Internet, thư viện...) hỗ trợ cho học tập và nghiên cứu. (PLO12+PLO23+PLO27+PLO33+ PLO35)	Kiểm tra và chữa bài tập về nhà GV thuyết trình SV làm bài thực hành Thuyết trình nhóm Hỏi và trả lời GV sửa lỗi, giải thích, đánh giá	Kỹ năng trình bày Bài tập về nhà Bài tập thực hành Thuyết trình nhóm Kiểm tra giữa kỳ

5	Có khả năng nhận ra (<i>recognize – xác định</i>) và sử dụng (<i>use – sử dụng</i>) kiến thức đã học. (PLO12+PLO21+PLO22+PLO25+PLO31+PLO33)	Kiểm tra và chữa bài tập về nhà GV thuyết trình SV làm bài thực hành Thuyết trình nhóm Hỏi và trả lời GV sửa lỗi, giải thích, đánh giá	Kỹ năng trình bày Bài tập về nhà Thuyết trình nhóm Ý kiến, hỏi đáp Kiểm tra giữa kỳ Kiểm tra cuối kỳ
6	Phát triển (<i>develop – phát triển</i>) kỹ năng làm việc cá nhân và kết hợp làm việc nhóm. (PLO24+PLO34+PLO35)	Kiểm tra và chữa bài tập về nhà GV thuyết trình Thuyết trình nhóm Hỏi và trả lời GV sửa lỗi, giải thích, đánh giá	Kỹ năng trình bày Bài tập về nhà Thuyết trình nhóm Ý kiến, hỏi đáp Kiểm tra giữa kỳ
7	Có ý thức (<i>be aware – ý thức</i>) trong việc dùng từ; tuân thủ (<i>obey – tuân thủ</i>) các quy tắc sử dụng ngôn ngữ phù hợp tình huống. (PLO12+PLO13+PLO22+PLO25+PLO31+PLO33)	Kiểm tra và chữa bài tập về nhà GV thuyết trình SV làm bài thực hành Thuyết trình nhóm GV sửa lỗi, giải thích, đánh giá	Kỹ năng trình bày Bài tập thực hành Thuyết trình nhóm Kiểm tra giữa kỳ
8	Có ý thức tự học, cầu tiến, không ngừng trau dồi kiến thức (<i>study – học hỏi</i>). (PLO12+PLO26+PLO36)	Kiểm tra và chữa bài tập về nhà GV thuyết trình Thuyết trình nhóm Hỏi và trả lời GV sửa lỗi, giải thích, đánh giá	Kỹ năng trình bày Bài tập thực hành Thuyết trình nhóm Ý kiến, hỏi đáp Kiểm tra giữa kỳ
9	Năng động vận dụng (<i>apply – vận dụng</i>) lý thuyết trong thực hành và sử dụng (<i>use – sử dụng</i>) kiến thức học được vào việc làm cụ thể. (PLO12+PLO13+PLO24+PLO27+PLO35+PLO36)	Kiểm tra và chữa bài tập về nhà SV làm bài thực hành GV thuyết trình Thuyết trình nhóm Hỏi và trả lời GV sửa lỗi, giải thích, đánh giá	Kỹ năng trình bày Bài tập về nhà Bài tập thực hành Thuyết trình nhóm Kiểm tra giữa kỳ Kiểm tra cuối kỳ

9. Tài liệu phục vụ môn học:

9.1. Tài liệu/giáo trình chính:

Phạm Thị Thu Hà. *Văn học Nga thế kỷ 20 (Русская литература XX века)*. Nxb. ĐHQG Tp. Hồ Chí Minh, 2008.

9.2. Tài liệu tham khảo/bổ sung:

1. Бургов Б. С., Голубков М. М. *Русская литература XIX-XX веков*. М., 2000.
2. Громова Н. И. *Русская литература*. М., 1978.
3. Кулешов В. И. *История русской литературы*. М., 1989.
4. Тихомирова Т. Д., Полозова Н. В.,... *Знакомимся с русской и советской литературой*. М., 1986.
5. Nguyễn Bá Hưng. *Русская и советская литература*. 1988. T.1.
6. Đỗ Hồng Chung, Nguyễn Kim Đính, *Lịch sử văn học Nga*. Nxb. Giáo dục 1997.

9.3. Trang Web/CDs tham khảo: <http://www.lib.ru> ; <http://www.yandex.ru>

10. Tiêu chuẩn đánh giá sinh viên:

Thời điểm đánh giá	Tiêu chí đánh giá/ Hình thức đánh giá	Phần trăm	Loại điểm	% kết quả sau cùng
Toàn khóa học	- Chuyên cần - Bài thực hành - Bài tập về nhà	10% 15% 25%	Điểm giữa kỳ	30%

	- Kiểm tra giữa kỳ Tổng cộng	50% 100%		
Cuối khóa học	- Thuyết trình nhóm / tiểu luận - Thi cuối kỳ Tổng cộng	30% 70% 100%	Điểm cuối kỳ	70%
				100% (10/10)

Thang điểm 10, điểm đạt tối thiểu: 5/10

10.1. Xếp loại đánh giá

- 5-6 điểm: Nắm được nội dung chính được truyền đạt.
- 7 điểm: Có khả năng truyền đạt lại nội dung bằng tiếng Nga hiểu được.
- 8 điểm: Nắm vững nội dung được truyền đạt và thể hiện tốt bằng tiếng Nga.
- 9-10 điểm: Nắm vững nội dung được truyền đạt. Truyền đạt lại bằng tiếng Nga tốt, có ý kiến đánh giá tác giả và tác phẩm riêng của mình.
- Ngoài ra, sinh viên có thể nhận được điểm thưởng (0,5 – 1 điểm) nếu làm bài tập về nhà đầy đủ và tham gia phát biểu có chất lượng tốt trên lớp.

10.2. Hướng dẫn hình thức, nội dung, thời lượng và tiêu chí chấm điểm:

- Bài kiểm tra giữa kỳ thực hiện vào tuần thứ 4 của học phần với thời gian làm bài 60 phút, có tổng điểm 100, bao gồm các dạng bài tập trắc nghiệm dưới đây:
 - o Chọn phương án Đúng/Sai
 - o Chọn và điền từ / cụm từ thích hợp vào chỗ trống trong câu
 - o Chọn 1 trong 3 hay 4 phương án trả lời liên quan đến nội dung bài học
 - o Viết tự luận
- Bài kiểm tra cuối kỳ được thực hiện vào tuần thứ 2 sau khi kết thúc học phần với thời gian làm bài 70 phút bao gồm các dạng bài tập dưới đây:
 - o Chọn phương án Đúng/Sai
 - o Chọn và điền từ / cụm từ thích hợp vào chỗ trống trong câu
 - o Chọn 1 trong 3 hay 4 phương án trả lời liên quan đến nội dung
 - o Viết tự luận

10.3. Hướng dẫn về rubrics chấm điểm (GV tự xây dựng tùy đặc thù môn học/ngành học)

- Bài kiểm tra giữa kỳ: chấm theo thang điểm 5 – 10 – 15 – 20.
- Bài kiểm tra cuối kỳ: chấm theo thang điểm 10 – 15 – 20 – 25.

11. Yêu cầu/Quy định đối với sinh viên

11.1. Nhiệm vụ của sinh viên:

- Sinh viên phải tham dự đầy đủ các buổi học. Trường hợp nghỉ hoặc vắng mặt phải có lý do chính đáng và phải có giấy tờ chứng minh.
- Sinh viên vắng mặt 1 buổi học không có lý do sẽ bị trừ 1 điểm và nếu vắng mặt quá 20% tổng số giờ học sẽ bị coi như không hoàn thành khóa học.
- Sinh viên có trách nhiệm làm bài tập về nhà, đọc tài liệu chuẩn bị cho mỗi buổi học trước khi vào lớp, tham gia phát biểu và làm bài thực hành trên lớp theo yêu cầu của giáo viên. Sinh viên bị mất 0,5 điểm cho mỗi lần không thực hiện yêu cầu này.
- Sinh viên phải đi học đúng giờ quy định. Sau 30 phút bắt đầu giờ học, sinh viên sẽ bị trừ 0,5 điểm.

- Trong giờ học tuyệt đối không nói chuyện riêng, ăn và sử dụng điện thoại di động, máy nghe nhạc, máy tính xách tay, máy tính bảng ngoài mục đích học tập.

11.2. Quy định về thi cử, học vụ

- Không có kiểm tra bù giữa kỳ và cuối kỳ.
- Các vấn đề liên quan đến xin bảo lưu điểm, khiếu nại điểm, chấm phúc tra, kỷ luật thi cử được thực hiện theo quy chế học vụ của trường Đại học Khoa học Xã hội & Nhân văn, Đại học Quốc gia TP. HCM.

11.3. Quy định về lịch tiếp SV ngoài giờ và liên hệ trợ giảng (nếu có)

Sinh viên có thể liên hệ để trao đổi các vấn đề liên quan đến bài học qua các hình thức sau: trực tiếp gặp mặt giáo viên phụ trách tại văn phòng khoa hoặc liên lạc qua địa chỉ e-mail, facebook, điện thoại.

12. Nội dung chi tiết môn học:

Phần I: Khái quát về văn học Nga thế kỷ XX

- 1.1 Văn học Nga cuối thế kỷ XIX
- 1.2 Văn học Nga thế kỷ XX

Phần II: Tác giả và tác phẩm

2.1. Горький М.

Rассказы: «Старуха Изергиль», «Песня о соколе», «Песня о буреветнике»;
Пьеса «На дне»; Роман «Мать»

2.2. Есенин С. А.

Стихотворение: “Запели тесаные дроги»; «Я последний поэт деревни...»;
«Спит ковыль, равнина дорогая...»; «Шаганэ, ты моя Шаганэ!...»; «Собаке Качалова»; «Письмо матери»...

2.3. Шолохов М. А.

Роман-Эпопея «Тихий Дон»; Роман «Поднятая целина»; Рассказ «Судьба человека»

2.4. Распутин В. Г.

Повести «Деньги для Марии»; « Последний срок»; « Живи и помни»;
«Прощание с Матерой»

2.5. Шукшин В. М.

Рассказы: « Сельские жители»; «Земляки»; «Дядя Ермолай»; «Материнское сердце»; «Ванька Тепляшин»; «Чудик»; «Волки»...

13. Kế hoạch cụ thể:

Buổi/ Tuần	Số tiết trên lớp	Nội dung bài học	Hoạt động dạy và học Hoặc Nhiệm vụ của SV	Tài liệu cần đọc
1	5	<p><i>Phần I</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Giới thiệu khái quát về văn học Nga cuối thế kỷ XIX - Văn học Nga thế kỷ XX <p><i>Phần II</i></p> <p>Горький М.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Giới thiệu tác giả - Tác phẩm <p>Giới thiệu một số tác phẩm của tác giả viết trong những giai đoạn khác nhau và theo các thể loại khác nhau.</p> <p>Rассказы: «Старуха Изергиль», «Песня о соколе», «Песня о</p>	Chuẩn bị bài bằng cách đọc thông tin trong giáo trình về văn học Nga và tham khảo trên internet	Văn học Nga thế kỷ 20 (Русская литература XX века).

		<i>буревестнике»;</i> Пьеса « <i>На дне</i> » Роман « <i>Мать</i> »		
2	2	- Ôn lại bài cũ. Sinh viên tự nói về tác giả và tác phẩm. - Đọc và phân tích nội dung tại lớp các tác phẩm: « <i>Старуха Изергиль</i> ». Đọc 2 phần: -Легенда о Ларре -Легенда о Данко Giúp sinh viên hiểu rõ hơn nội dung bài đọc, phân tích nhân vật Ларра và Данко thông qua nghệ thuật sử dụng ngôn từ của tác giả. Nêu bật được hình ảnh 2 nhân vật đối lập. Ý nghĩa nhân văn của hình phạt cho tội ác của Ларра và ngọn đuốc-trái tim của Данко.	-Sinh viên đọc lại về tác giả và quá trình sáng tác để làm thuyết trình về tác giả và tác phẩm theo nhóm. - Tự đọc trước tác phẩm bằng tiếng Nga ở nhà. Trả lời câu hỏi của giáo viên về nội dung câu chuyện. Đánh giá và nêu ý kiến riêng của mình về tác phẩm và từng nhân vật.	
	3	-« <i>Песня о соколе</i> » Sinh viên cần hiểu được chủ đề tư tưởng của tác phẩm này là ca ngợi lòng kiêu hãnh dũng cảm, ý chí vươn tới tự do vô cùng mãnh liệt của chim ưng (Сокол), đồng thời chỉ trích thái độ bàng quan của rắn (Уж) Thảo luận về М. Горький và tác phẩm +Thuyết trình theo nhóm Sinh viên tự chọn tác phẩm hoặc nhân vật yêu thích làm đề tài thuyết trình. (khuyến khích chọn tác phẩm không học trong lớp) + Các nhóm đặt câu hỏi và trả lời		
3	5	Есенин С. А. Giới thiệu tác giả - Tác phẩm Giới thiệu thơ và chủ đề sáng tác chính của Есенин С. А. Стихотворения: “ <i>Запели тесаные дроги</i> »; « <i>Я последний поэт деревни...</i> »; « <i>Спит ковыль, равнина дорогая...</i> »; « <i>Шаганэ, ты моя Шаганэ!</i> ...»; « <i>Собаке Качалова</i> »; « <i>Письмо матери</i> ».. Giới thiệu hoàn cảnh sáng tác. Phân tích nội dung và chủ đề tư tưởng của các tác phẩm. Nghệ thuật sáng tác, đặc biệt cách sử dụng từ ngữ thể hiện tình yêu quê hương, con	-Sinh viên tự tìm hiểu về tác giả và làm thuyết trình về tác giả theo nhóm. - Đọc trước về tác phẩm ở nhà Sinh viên nêu ý kiến riêng của mình về nội dung cũng như ý nghĩa từng đoạn của bài. Học thuộc lòng các bài thơ « <i>Запели тесаные дроги</i> »; « <i>Шаганэ, ты моя Шаганэ!</i> »; « <i>Письмо матери</i> »; « <i>Собаке Качалова</i> ».	

		người...		
4	5	<p>Шолохов М. А. -Giới thiệu tác giả - Tác phẩm Giới thiệu chủ đề sáng tác chính của Gogol và các tác phẩm : Роман-Епопея «Тихий Дон» Роман «Поднятая целина» Рассказ «Судьба человека» - Đọc và phân tích tại lớp «Судьба человека» Hướng dẫn tìm hiểu nội dung và chủ đề tư tưởng của tác phẩm. Phân tích tác phẩm, nhân vật chính, hình tượng người lính Xô Viết trước chiến tranh, trong chiến tranh và sau chiến tranh. Tác giả ca ngợi tinh thần ý chí dũng cảm vượt qua mọi khó khăn, vượt qua số phận của người lính Xô viết. -Chiếu phim «Судьба человека»</p>	<p>-Sinh viên tự tìm hiểu về tác giả, đọc tài liệu về cuộc đời sáng tác cũng như các tác phẩm. Chuẩn bị bài thuyết trình theo nhóm. - Đọc tác phẩm trước ở nhà bằng tiếng Nga</p>	
5	5	<p>Распутин В. Г. Giới thiệu tác giả - Tác phẩm Giới thiệu chủ đề sáng tác chính của Распутин В. Г. và các tác phẩm : Повести «Деньги для Марии»; «Последний срок»; «Живи и помни»; «Прощание с Матерой» Hướng dẫn sinh viên tự đọc khai thác nội dung và chủ đề tư tưởng của tác phẩm, mục đích sáng tác của tác giả; Tùy trình độ sinh viên, có thể cho trước một số câu hỏi theo nội dung tác phẩm. Lưu ý tính cách từng nhân vật trong bài thể hiện trong quá trình giải quyết khó khăn trong gia đình Марии.</p>	<p>-Sinh viên tự tìm hiểu về tác giả và làm thuyết trình về tác giả theo nhóm. - Đọc tài liệu về tác phẩm trong sách và tham khảo Internet. - Đọc trước tác phẩm ở nhà bằng tiếng Nga. Trả lời câu hỏi của giáo viên về nội dung câu chuyện, kể lại nội dung tác phẩm đã đọc của 1 trong 2 tác giả. Đánh giá và nêu ý kiến đánh giá riêng của mình về các nhân vật trong tác phẩm.</p>	
6	5	<p>Шукшин В. М. Giới thiệu tác giả - Tác phẩm Giới thiệu chủ đề sáng tác chính của Распутин В. Г. và các tác phẩm : + «Сельские жители» + «Волки» Khai thác chủ đề tư tưởng, mục đích sáng tác của tác giả. Hướng dẫn sinh viên đọc được bức tranh cuộc sống nông thôn Nga qua nghệ thuật miêu tả nhân vật của tác giả.</p>		

		Thảo luận trong lớp về nội dung các tác phẩm đã đọc.		
--	--	--	--	--

TP. Hồ Chí Minh, ngày 20 tháng 8 năm 2014

Trưởng Khoa

Trưởng Bộ môn

Người biên soạn

Bùi Mỹ Hạnh

Phạm Thị Thu Hà

Phạm Thị Thu Hà